

PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE DE POINTE-CLAIRE TENUE À L'HÔTEL DE VILLE, 451, BOULEVARD SAINT-JEAN, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC, **LE MARDI 3 NOVEMBRE 2020**, À 19 H 00, APRÈS QU'AVIS DE CONVOCATION FÛT TRANSMIS LE VENDREDI LE 30 OCTOBRE 2020.

**PRÉSENTS :** Mesdames les conseillères C. Homan, T. Stainforth et K. Thorstad-Cullen, ainsi que messieurs les conseillers P. Bissonnette, C. Cousineau, B. Cowan, E. Stork et D. Webb formant quorum sous la présidence de monsieur le maire John Belvedere.

Monsieur Robert-F. Weemaes, directeur général, ainsi que Me Caroline Thibault, directrice du service des affaires juridiques et greffière, sont également présents.

*Monsieur le maire Belvedere souhaite la bienvenue à tous les citoyens présents à l'occasion de la présente séance ordinaire du conseil municipal. Cette séance se tient sans la présence du public en raison de l'alerte maximale donnée par le gouvernement du Québec pour limiter la propagation de la COVID-19.*

*Dans le respect des règles des gouvernements, il y a seulement trois personnes dans la salle du conseil. Monsieur le maire est accompagné par le directeur général de la Ville, monsieur Robert-F. Weemaes et par la greffière, Me Caroline Thibault.*

*En vidéoconférence, nous avons tous les membres du conseil qui participe à la séance de leurs résidences.*

*Monsieur le maire fait un rappelle que les questions peuvent être soumises par écrit avec le formulaire qui se trouve sur le site web de la Ville et que les citoyens ont jusqu'à midi le jour de la séance pour le remplir.*

*Monsieur le maire Belvedere fait également une mise à jour sur la fête de l'Halloween, la deuxième vague de la pandémie et la commémoration du Jour du Souvenir.*

**2020-464** APPROBATION – ORDRE DU JOUR

**RÉSOLU :** Il est proposé par monsieur le conseiller Cousineau, Appuyé par monsieur le conseiller Bissonnette, et unanimement D'approuver l'ordre du jour ayant été dressé en ce qui concerne la présente séance, avec la modification suivante :

- Retrait du sujet inscrit à l'item 30.23.

**2020-465** APPROBATION – PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU 6 OCTOBRE 2020

**RÉSOLU :** Il est proposé par monsieur le conseiller Cousineau, Appuyé par monsieur le conseiller Bissonnette, et unanimement D'approuver la version française et la version anglaise du procès-verbal de la séance ordinaire du 6 octobre 2020.

**2020-466** APPROBATION – RECOMMANDATIONS DU COMITÉ DE CIRCULATION DU 29 SEPTEMBRE 2020

**RÉSOLU :** Il est proposé par madame la conseillère Thorstad-Cullen, Appuyé par monsieur le conseiller Bissonnette, et unanimement D'approuver les recommandations du comité de circulation du 29 septembre 2020.

**2020-467** PÉRIODE DE QUESTIONS

Des questions sont adressées aux membres du conseil par les personnes ci-après indiquées concernant les sujets suivants :

Monsieur Thomas Litchfield :

- Le projet du Groupe Brivia au 575, boulevard Saint-Jean.

Madame Line Conway :

- Le projet du Groupe Brivia au 575, boulevard Saint-Jean.

Madame Clarisse Yu :

- Le projet du Groupe Brivia au 575, boulevard Saint-Jean.

Monsieur Larry Smith :

- Les travaux sur un bâtiment privé à l'intersection de l'avenue Cartier et du chemin du Bord-du-Lac-Lakeshore.

Madame Linda De Witt :

- Les travaux sur un bâtiment privé à l'intersection de l'avenue Cartier et du chemin du Bord-du-Lac-Lakeshore.

Madame Geneviève Lussier :

- Le terrain à l'ouest du centre commercial Cadillac Fairview Pointe-Claire.

Madame Shella Laursen :

- Le terrain à l'ouest du centre commercial Cadillac Fairview Pointe-Claire.

Monsieur Normand Lapointe :

- L'espace de stationnement existant derrière le bâtiment de l'ancienne plomberie Rochon.

Monsieur Andrew Swidzinski :

- La signature de l'acte de vente du stationnement à côté du Pionnier (Le Charlebois).

Monsieur Yvon Calbert :

- La collecte des matières résiduelles pour les nouveaux immeubles à logements ;
- La gestion de l'eau de pluie relativement aux nouvelles constructions sur le boulevard Hymus, au coin de Greenwich et de la nouvelle bâtisse sur Saint-Jean ;
- Les stationnements dans le Village de Pointe-Claire.

Monsieur Leslie Michael Katona :

- Suivi concernant la demande pour des panneaux d'arrêt, dos d'âne et de bollards sur les avenues Hastings et Sunderland ;
- Les abris temporaires.

Madame Lois Butler :

- Le déroulement des séances du conseil et la participation des citoyens à partir de Zoom.

Monsieur Stéphane Licari :

- Le sujet inscrit à l'item 30.02.

Madame Susan Weaver :

- Le procès-verbal du 11 septembre de 2018 ;
- La web diffusion de la séance ordinaire du 6 novembre 2018 ;
- Le terrain à l'ouest du centre commercial Cadillac Fairview Pointe-Claire.

**2020-468** ADOPTION – DEUXIÈME PROJET DE RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE ZONAGE PC-2775 DE LA VILLE DE POINTE-CLAIRE POUR ÉTABLIR DES DISPOSITIONS PARTICULIÈRES AUX PROJETS RÉSIDENTIELS AUTORISÉS PAR LE RÈGLEMENT DES USAGES CONDITIONNELS, EN CONFORMITÉ AUX OBJECTIFS DU PROGRAMME PARTICULIER D'URBANISME DU CENTRE-VILLE DE POINTE-CLAIRE

RÉSOLU : Il est proposé par madame la conseillère Stainforth, Appuyé par madame la conseillère Thorstad-Cullen, et unanimement D'adopter un deuxième projet de règlement modifiant le Règlement de zonage PC-2775 de la Ville de Pointe-Claire pour établir des dispositions particulières aux projets résidentiels autorisés par le Règlement des usages conditionnels, en conformité aux objectifs du Programme particulier d'urbanisme du Centre-Ville de Pointe-Claire.

L'assemblée publique de consultation a été remplacée par une consultation écrite annoncée 15 jours au préalable.

**2020-469** ADOPTION – RÈGLEMENT DÉCRÉTANT LES TARIFS EXIGIBLES POUR LE FINANCEMENT DE BIENS, SERVICES ET ACTIVITÉS OFFERTS PAR LA VILLE DE POINTE-CLAIRE POUR L'EXERCICE FINANCIER 2021

RÉSOLU : Il est proposé par madame la conseillère Homan, Appuyé par monsieur le conseiller Webb, et unanimement D'adopter un règlement décrétant les tarifs exigibles pour le financement de biens, services et activités offerts par la Ville de Pointe-Claire pour l'exercice financier 2021.

**2020-470** AVIS DE MOTION ET DÉPÔT – PROJET DE RÈGLEMENT DÉCRÉTANT L'EXÉCUTION DE TRAVAUX DE RECONSTRUCTION COMPLÈTE DE LA PARTIE NORD DE L'AVENUE WINDWARD CRESCENT AINSI QUE DE L'AVENUE FIELD, AINSI QU'UN EMPRUNT DE 2 850 000 \$ À CES FINS

Monsieur le conseiller Webb dépose un projet de règlement décrétant l'exécution de travaux de reconstruction complète de la partie nord de l'avenue Windward Crescent ainsi que de l'avenue Field, ainsi qu'un emprunt de 2 850 000 \$ à ces fins, et ce, sur une période de vingt (20) ans ;

Monsieur le conseiller Webb donne également avis que ce règlement sera présenté pour adoption lors d'une séance ultérieure du conseil.

**2020-471** AVIS DE MOTION ET DÉPÔT – PROJET DE RÈGLEMENT DÉCRÉTANT L'EXÉCUTION DE TRAVAUX DE RECONSTRUCTION COMPLÈTE DE L'AVENUE BRUNET, ENTRE LES AVENUES SAINTE-CLAIRE ET JULIEN, AINSI QU'UN EMPRUNT AU MONTANT DE 2 050 000 \$ À CES FINS

Monsieur le conseiller Webb dépose un projet de règlement décrétant l'exécution de travaux de reconstruction complète de l'avenue Brunet, entre les avenues Sainte-Claire et Julien, ainsi qu'un emprunt au montant de 2 050 000 \$ à ces fins, et ce, sur une période de vingt (20) ans ;

Monsieur le conseiller Webb donne également avis que ce règlement sera présenté pour adoption lors d'une séance ultérieure du conseil.

**2020-472** AVIS DE MOTION ET DÉPÔT – PROJET DE RÈGLEMENT DÉCRÉTANT L'EXÉCUTION DE DIVERS TRAVAUX DE RÉFECTION DE CHAUSSÉES DANS LE SECTEUR INDUSTRIEL, VOIE DE SERVICE NORD DE L'AUTOROUTE 40, À L'EST DE L'AVENUE BANCROFT AINSI QUE L'AVENUE PLATEAU, AINSI QU'UN EMPRUNT AU MONTANT DE 1 150 000 \$ À CES FINS

Monsieur le conseiller Webb dépose un projet de règlement décrétant l'exécution de divers travaux de réfection de chaussées dans le secteur industriel, voie de service nord de l'autoroute 40, à l'est de l'avenue Bancroft ainsi que l'avenue Plateau, ainsi qu'un emprunt au montant de 1 150 000 \$ à ces fins, et ce, sur une période de vingt (20) ans ;

Monsieur le conseiller Webb donne également avis que ce règlement sera présenté pour adoption lors d'une séance ultérieure du conseil.

**2020-473** AVIS DE MOTION ET DÉPÔT – PROJET DE RÈGLEMENT DÉCRÉTANT L'EXÉCUTION DE TRAVAUX D'AMÉNAGEMENT D'UNE SURFACE SYNTHÉTIQUE AU PARC TERRA-COTTA « UPPER », AINSI QU'UN EMPRUNT DE 2 515 000\$, À CES FINS

Monsieur le conseiller Cowan dépose un projet de règlement décrétant l'exécution de travaux d'aménagement d'une surface synthétique au parc Terra-Cotta « upper », ainsi qu'un emprunt de 2 515 000\$, à ces fins, et ce, sur une période de vingt (20) ans ;

Monsieur le conseiller Cowan donne également avis que ce règlement sera présenté pour adoption lors d'une séance ultérieure du conseil.

**2020-474** AVIS DE MOTION ET DÉPÔT – PROJET DE RÈGLEMENT DÉCRÉTANT L'EXÉCUTION DE TRAVAUX D'INFRASTRUCTURES MUNICIPALES EN DIVERS ENDROITS DU SECTEUR RÉSIDENTIEL, AINSI QU'UN EMPRUNT DE 3 250 000\$, À CES FINS

Monsieur le conseiller Cowan dépose un projet de règlement décrétant l'exécution de travaux d'infrastructures municipales en divers endroits du secteur résidentiel, ainsi qu'un emprunt de 3 250 000\$, à ces fins, et ce, sur une période de vingt (20) ans ;

Monsieur le conseiller Cowan donne également avis que ce règlement sera présenté pour adoption lors d'une séance ultérieure du conseil

**2020-475** APPROBATION – PIIA

ATTENDU QUE le Règlement PC-2787 sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale, auquel sont assujetties les propriétés qui suivent, exige que préalablement à l'émission d'un certificat d'autorisation et/ou d'un permis de lotissement et/ou d'un permis de construction, les plans soient soumis pour approbation par le conseil ;

ATTENDU QUE le comité consultatif d'urbanisme a recommandé l'approbation des plans d'implantation et d'intégration architecturale mentionnés ci-dessous, à ses réunions du 6 juillet 2020 et des 5 et 19 octobre 2020 ;

Il est proposé par monsieur le conseiller Stork,  
Appuyé par monsieur le conseiller Cowan, et unanimement  
D'approuver les plans et documents associés aux projets suivants :

**RÉSOLU :**

<b>Adresse</b>	<b>Projet d'aménagement</b>
363-365, boulevard Brunswick	Démolition et nouvelle construction
4, avenue Waverley	Agrandissement et rénovations extérieures
6, avenue Westwood	Ajout d'une véranda
32, avenue Hillcrest	Ajout d'un portique et rénovations extérieures
88, avenue Queen	Agrandissement de l'entrée charretière
252, chemin Bord-du-Lac-Lakeshore-Lakeshore	Remplacement de la balustrade et rénovations extérieures
200, avenue Lakeview	Remplacement de la porte d'entrée en bois existante par une porte en aluminium avec un design similaire
Projet Aviva (maisons contiguës) – lot 2 530 264	La construction de sept (7) maisons unifamiliales contiguës de 3 étages

et ce, conditionnellement au respect de la réglementation municipale en vigueur et des conditions énumérées aux plans approuvés; ceux-ci étant conformes aux critères et aux objectifs visés par le Règlement PC-2787 sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale,

D'indiquer que les requérants devront produire, avant la délivrance d'un permis, une garantie financière au montant indiqué aux plans approuvés, afin d'assurer la réalisation des travaux conformément aux plans approuvés et dans les délais prescrits.

**2020-476** OCTROI – DÉROGATION MINEURE – 2555, CHEMIN DE L'AVIATION

Il est proposé par monsieur le conseiller Cousineau,

**RÉSOLU :** Appuyé par monsieur le conseiller Bissonnette, et unanimement  
D'octroyer une demande de dérogation mineure pour permettre au 2555, chemin de l'Aviation, l'installation d'une génératrice dans la marge latérale est plutôt que dans la marge arrière ou sur le toit, tel qu'autorisé.

**2020-477** DÉPÔT – LA LISTE DES AMENDEMENTS BUDGÉTAIRES POUR LA PÉRIODE DU 24 SEPTEMBRE 2020 AU 21 OCTOBRE 2020 ET LE REGISTRE DES CHÈQUES POUR LA PÉRIODE DU 25 SEPTEMBRE 2020 AU 21 OCTOBRE 2020

La liste des amendements budgétaires pour la période du 24 septembre 2020 au 21 octobre 2020 et le registre des chèques pour la période du 25 septembre 2020 au 21 octobre 2020 sont déposés et les membres du conseil en prennent acte.

**2020-478** DÉPÔT – ÉTAT COMPARATIF DES ACTIVITÉS FINANCIÈRES AINSI QUE L'ÉTAT PRÉVISIONNEL

L'état comparatif des activités financières au 30 septembre 2020, ainsi que l'état prévisionnel au 30 septembre 2020 sont déposés et les membres du conseil en prennent acte.

**2020-479** APPROBATION – CALENDRIER FIXANT LES DATES ET LES HEURES DES SÉANCES ORDINAIRES DU CONSEIL MUNICIPAL POUR L'ANNÉE 2021

ATTENDU QUE l'article 4 du Règlement PC-2712 sur la Régie interne des séances du conseil de la Ville de Pointe-Claire prévoit que le conseil doit établir, avant le début de chaque année civile, le calendrier de ses séances ordinaires pour la prochaine année ;

**RÉSOLU :** Il est proposé par madame la conseillère Stainforth,  
Appuyé par monsieur le conseiller Webb, et unanimement  
D'approuver le calendrier ci-dessous des séances ordinaires du conseil pour l'année 2021, dont les séances débuteront à 19h00 :

**CALENDRIER DES SÉANCES ORDINAIRES DU CONSEIL DE LA VILLE DE POINTE-CLAIRE POUR L'ANNÉE 2021**

19 janvier
9 février
9 mars
6 avril
4 mai
1 juin
6 juillet
17 août
7 septembre
5 octobre
16 novembre
7 décembre

**2020-480** AUTORISATION – DEUX (2) AMENDEMENTS BUDGÉTAIRES RELATIF À L'ENTRETIENS ET AUX RÉPARATIONS DES VÉHICULES DE LA FLOTTE DU SERVICE DE L'ATELIER MÉCANIQUE

**RÉSOLU :** Il est proposé par madame la conseillère Stainforth,  
Appuyé par monsieur le conseiller Webb, et unanimement  
D'autoriser deux (2) amendements budgétaires relatif à l'entretiens et aux réparations des véhicules de la flotte du service de l'atelier mécanique de la façon suivante :

- 80 000 \$ du poste budgétaire 02-823-20-649 vers le poste budgétaire 02-823-20-549 ; et
- 85 000\$ du poste budgétaire 02-823-20-631 vers le poste budgétaire 02-823-20-549.

**2020-481** AUTORISATION – AMENDEMENT BUDGÉTAIRE POUR POURVOIR AU PAIEMENT DE FACTURES

RÉSOLU : Il est proposé par madame la conseillère Stainforth,  
Appuyé par monsieur le conseiller Webb, et unanimement  
D'autoriser un amendement budgétaire pour un montant total de 150 000 \$, à même le poste « éventualité », de façon à ce que la somme ci-haut mentionnée soit transférée au poste budgétaire 02-141-00-412, et ce, pour pourvoir au paiement de factures ;

Le tout, tel qu'il appert du certificat du trésorier n° 20-15385 émis le 29 octobre 2020.

**2020-482** AUTORISATION – AVANCE DE FONDS – CLUB DE CANOË KAYAK DE POINTE-CLAIRE INC.

RÉSOLU : Il est proposé par madame la conseillère Stainforth,  
Appuyé par monsieur le conseiller Webb, et unanimement  
D'autoriser une avance de fonds au montant de 25 000 \$, en janvier 2021, remboursable sans intérêt, au club de canoë kayak de Pointe-Claire inc. ;

D'imputer cette avance au poste budgétaire 04-138-19-000, tel qu'il appert du certificat du trésorier n° 20-15005 émis le 27 octobre 2020.

**2020-483** NOMINATION – MEMBRES DU CONSEIL D'ADMINISTRATION DU CLUB DE CANOË KAYAK DE POINTE-CLAIRE À PARTIR DU 1<sup>er</sup> JANVIER 2021

RÉSOLU : Il est proposé par madame la conseillère Stainforth,  
Appuyé par monsieur le conseiller Webb, et unanimement  
DE nommer les membres du conseil d'administration du club de canoë kayak de Pointe-Claire de la façon suivante :

- Madame Christine Seidl comme membre sans droit de vote (membre Ex-Officio) pour un terme d'un (1) an à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2021 ;
- Madame Kenna Robins pour un terme de trois (3) ans à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2021 ;
- Madame Caroline Stewart-Mueller pour un terme de trois (3) ans à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2021 ;
- Madame Karen Oljemark pour un terme de trois (3) ans à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2021 ;
- Monsieur Jean-François Fontaine pour un terme de trois (3) ans à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2021.

ET de renouveler les mandats des membres suivants :

- Madame Brigitte Giguère pour un terme d'un (1) an à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2021 ;
- Madame Christine Merrill pour un terme d'un (1) an à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2021 ;
- Monsieur Robert Royal pour un terme d'un an (1) à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2021 ;
- Madame Jillian Eusanio pour un terme de deux (2) ans à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2021 ;
- Monsieur Michel Archambault pour un terme de deux (2) ans à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2021.

**2020-484** NOMINATION – MEMBRES NON-VOTANTS DU COMITÉ D'ART PUBLIC DE LA VILLE DE POINTE-CLAIRE

RÉSOLU : Il est proposé par madame la conseillère Stainforth,  
Appuyé par monsieur le conseiller Webb, et unanimement  
DE nommer les personnes suivantes à titre de membres non-votants du comité d'art public de la Ville de Pointe-Claire :

- Madame Jacinthe Blanchard-Pilon, Chargée de projets- Événements spéciaux culturels et artistiques - en tant que gestionnaire de la Galerie d'art ;
- Madame Cynthia Homan – Conseillère District 5 – en tant que membre du conseil ; et
- Madame France Giguère – Coordinatrice en planification – en tant qu'employé du service de l'urbanisme.

**2020-485** SOUTIEN FINANCIER – FONDATION QUÉBÉCOISE DES VÉTÉRANS

RÉSOLU : Il est proposé par madame la conseillère Thorstad-Cullen, Appuyé par monsieur le conseiller Stork, et unanimement D'accorder un soutien financier au montant de 300 \$ à la Fondation québécoise des vétérans ;

D'imputer cette dépense au poste budgétaire 02-193-00-989, tel qu'il appert au certificat du trésorier n° 20-15360 émis le 22 octobre 2020.

**2020-486** SOUTIENS FINANCIERS – DIVERS ORGANISMES SANS BUT LUCRATIF

RÉSOLU : Il est proposé par madame la conseillère Thorstad-Cullen, Appuyé par monsieur le conseiller Stork, et unanimement D'accorder des soutiens financiers totalisant un montant de 118 050 \$ à divers organismes sans but lucratif de la façon suivante :

**Budget 2020**

Organisme	Montant
Association de ringuette de Pointe-Claire	15 000 \$
Association Hockey West Island	23 000 \$
Association soccer amateur de Pointe-Claire*	32 000 \$
Centre d'action bénévole de l'Ouest-de-l'Île	2 000 \$
Club de boulingrin de Pointe-Claire	9 000 \$
Club de curling de Pointe-Claire	4 050 \$
Ensemble Vocal Coro Vivo	500 \$
Les amis du vieux moulin	1 000 \$
<b>TOTAL</b>	<b>86 550 \$</b>

\*Contribution exceptionnelle et uniquement conséquent à la pandémie COVID-19

**BUDGET 2021**

Organisme	Montant
Centre de ressources communautaires	12 000 \$
Corps de cadets de Pointe-Claire 2806	5 000 \$
Friends for Mental Health	3 000 \$
Nova Ouest-de-l'Île	1 500 \$
Voix éternelles (Vox Aeterna)	3 000 \$
West Island Citizen Advocacy	7 000 \$
<b>TOTAL</b>	<b>31 500 \$</b>

D'imputer ces dépenses au poste budgétaire 02-701-51-979, tel qu'il appert au certificat du trésorier n° 20-15224 émis le 9 octobre 2020.

**2020-487** SOUTIEN FINANCIER – FONDATION DE L'HÔPITAL GÉNÉRALE DU LAKESHORE

RÉSOLU : Il est proposé par madame la conseillère Thorstad-Cullen, Appuyé par monsieur le conseiller Stork, et unanimement D'accorder un soutien financier au montant de 5 000 \$ à la Fondation de l'Hôpital Générale du Lakeshore ;

D'imputer cette dépense au poste budgétaire 02-193-00-989, tel qu'il appert au certificat du trésorier n° 20-15366 émis le 23 octobre 2020.

**2020-488** AUTORISATION – SOUPER GASTRONOMIQUE AU PROFIT DE LA RÉSIDENCE DE SOINS PALLIATIFS TERESA-DELLAR

RÉSOLU : Il est proposé par madame la conseillère Thorstad-Cullen, Appuyé par monsieur le conseiller Stork, et unanimement D'autoriser monsieur le maire Belvedere et sa conjointe, madame Sandra Hudon, à représenter la Ville de Pointe-Claire au souper gastronomique au profit de la résidence de soins palliatifs Teresa-Dellar, qui aura lieu le 21 novembre 2020 ;

D'autoriser le remboursement des frais engagés à cette activité, conformément à la politique en vigueur ;

D'imputer cette dépense au poste budgétaire 02-111-00-311, tel qu'il appert au certificat du trésorier n° 20-15279 émis le 9 octobre 2020.

**2020-489**

**APPROBATION – PROTOCOLE D'ENTENTE À INTERVENIR AVEC LE CLUB DE CANOË KAYAK DE POINTE-CLAIRE INC.**

---

RÉSOLU : Il est proposé par monsieur le conseiller Webb,  
Appuyé par monsieur le conseiller Cowan, et unanimement  
D'approuver le protocole d'entente à intervenir avec le Club de Canoë Kayak de Pointe-Claire inc. en ce qui concerne la subvention annuelle de la Ville et l'utilisation par le Club des installations et des équipements de la Ville, dans la mesure où la version finale dudit protocole d'entente est substantiellement conforme au projet annexé, incluant les modifications aux articles 4 et 27 ;

D'autoriser le maire ou, en son absence, le maire suppléant et la greffière ou, en son absence, la greffière adjointe à signer ledit protocole d'entente au nom de la Ville de Pointe-Claire ;

DE nommer les personnes suivantes à titre de responsables municipaux suivant du Club de canoë kayak de Pointe-Claire inc. sans droit de vote :

- Monsieur Gilles Girouard (madame Julie Corbeil) en tant que secrétaire du Club ;
- Madame Cynthia Homan, conseillère municipale, en tant que liaison et observateur du conseil auprès du Club.

**2020-490**

**AUTORISATION – VILLE DE POINTE-CLAIRE À PARTICIPER AU REGROUPEMENT D'ACHAT COMMUN D'ASSURANCES PROTECTION DE LA RÉPUTATION ET DE LA VIE PRIVÉE DES ÉLUS ET HAUTS FONCTIONNAIRES ET D'ASSURANCES RESPONSABILITÉ PÉNALE EN MATIÈRE DE SANTÉ ET SÉCURITÉ**

---

CONSIDÉRANT que, conformément aux articles 29.9.1 de la Loi sur les cités et villes et 14.7.1 et suivants du Code municipal, la municipalité de Pointe-Claire souhaite joindre l'Union des municipalités du Québec et son regroupement pour l'achat en commun d'assurances protection de la réputation et de la vie privée des élus et hauts fonctionnaires et d'assurances responsabilité pénale en matière de santé et sécurité (C-21), pour la période du 31 décembre 2020 au 31 décembre 2025;

RÉSOLU : Il est proposé par monsieur le conseiller Webb,  
Appuyé par monsieur le conseiller Cowan, et unanimement  
D'autoriser la Ville de Pointe-Claire à participer au regroupement d'achat commun de l'Union des municipalités du Québec, en vue de l'octroi d'un contrat en assurances protection de la réputation et de la vie privée des élus et hauts fonctionnaires et d'assurances responsabilité pénale en matière de santé et sécurité (C-21) pour la période du 31 décembre 2020 au 31 décembre 2025 ;

D'autoriser le maire, la greffière ou le trésorier à signer, pour et au nom de la municipalité, l'entente intitulée «ENTENTE de regroupement de municipalités au sein de l'Union des municipalités du Québec relativement à l'achat en commun d'assurances protection de la réputation et de la vie privée des élus et hauts fonctionnaires et d'assurances responsabilité pénale en matière de santé et sécurité (C-21)», soumise et jointe aux présentes pour en faire partie intégrante comme si récitée au long.

**2020-491**

**AUTORISATION – RÉSILIATION DE CONTRAT – FOURNITURE DE SERVICES DE NETTOYAGE ET DE POMPAGE DE PUISARDS SUR LE TERRITOIRE DE LA VILLE**

---

RÉSOLU : Il est proposé par monsieur le conseiller Webb,  
Appuyé par monsieur le conseiller Cowan, et unanimement  
D'autoriser la Ville de Pointe-Claire à résilier le contrat intervenu avec BEAUREGARD ENVIRONNEMENT LTÉE pour la fourniture de services de nettoyage et de pompage de puisards sur le territoire de la Ville en lien avec l'appel d'offres TP180038.



**2020-492** REJET D'UNE SOUMISSION – FOURNITURE D'ÉQUIPEMENTS, DE LOGICIELS ET DE SERVICES INFORMATIQUES

ATTENDU QU'un appel d'offres par invitation a été lancé entre le 20 août 2020 et le 21 septembre 2020 pour la fourniture d'équipements, de logiciels et de services informatiques ;

ATTENDU QUE la Ville n'a pas reçu le minimum requis de fournisseurs qualifiés ;

Il est proposé par monsieur le conseiller Webb,  
Appuyé par monsieur le conseiller Cowan, et unanimement

RÉSOLU : DE rejeter la soumission reçue dans le cadre d'un appel d'offres lancé pour la fourniture d'équipements, de logiciels et de services informatiques.

**2020-493** CONTRAT – OPTION DE RENOUVELLEMENT – FOURNITURE DE PIÈCES ÉLECTRONIQUES POUR LES SYSTÈMES D'ACCÈS AUX PORTES DE TOUS LES BÂTIMENTS

Il est proposé par monsieur le conseiller Webb,  
Appuyé par monsieur le conseiller Cowan, et unanimement

RÉSOLU : DE se prévaloir de l'option de renouvellement prévue au contrat intervenu avec AUDIO SERVICES STÉPHANE INC., pour la fourniture de pièces électroniques pour les systèmes d'accès aux portes de tous les bâtiments, pour un montant total de 50 000 \$, taxes incluses ;

D'imputer cette dépense tel qu'il appert du certificat du trésorier n° 20-15377 émis le 23 octobre 2020.

**2020-494** CONTRAT – OPTION DE RENOUVELLEMENT – FOURNITURE DE SERVICES SUR DEMANDE DE TRAVAUX IMPRÉVISIBLES ET DES TRAVAUX DE CONSTRUCTION DE CÂBLAGES INFORMATIQUES INCLUANT LES PIÈCES ET LES ACCESSOIRES

Il est proposé par monsieur le conseiller Bissonnette,  
Appuyé par madame la conseillère Homan, et unanimement

RÉSOLU : DE se prévaloir de l'option de renouvellement prévue au contrat intervenu avec ITI/PROCONTACT INFORMATIQUE, pour la fourniture de services sur demande de travaux imprévisibles et des travaux de construction de câblages informatiques incluant les pièces et les accessoires, pour un montant total de 100 000 \$, taxes incluses ;

D'imputer cette dépense tel qu'il appert du certificat du trésorier n° 20-15379 émis le 23 octobre 2020.

**2020-495** CONTRAT – OPTION DE RENOUVELLEMENT – FOURNITURE DE PIÈCES, D'OUTILS, DE MATÉRIAUX ET D'ÉQUIPEMENTS EN MENUISERIE

Il est proposé par monsieur le conseiller Bissonnette,  
Appuyé par madame la conseillère Homan, et unanimement

RÉSOLU : DE se prévaloir de l'option de renouvellement prévue au contrat intervenu avec QUINCAILLERIE NOTRE-DAME, pour la fourniture de pièces, d'outils, de matériaux et d'équipements en menuiserie, pour un montant total de 90 000\$, taxes incluses ;

D'imputer cette dépense au poste budgétaire 02-877-10-538, tel qu'il appert du certificat du trésorier n° 20-15361 émis le 23 octobre 2020.

**2020-496** CONTRAT – OPTION DE RENOUVELLEMENT – FOURNITURE DE PIÈCES, D'OUTILS ET D'ÉQUIPEMENTS EN MÉCANIQUE DU BÂTIMENT

Il est proposé par monsieur le conseiller Bissonnette,  
Appuyé par madame la conseillère Homan, et unanimement

RÉSOLU : DE se prévaloir de l'option de renouvellement prévue au contrat intervenu avec MOTION INDUSTRIE CANADA INC., pour la fourniture de pièces, d'outils et d'équipements en mécanique du bâtiment, pour un montant total de 90 000\$, taxes incluses ;

D'imputer cette dépense au poste budgétaire 02-877-10-533, tel qu'il appert du certificat du trésorier n° 20-15352 émis le 23 octobre 2020.

**2020-497** CONTRAT – OPTION DE RENOUVELLEMENT – FOURNITURE DE PIÈCES, D'OUTILS ET D'ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES

RÉSOLU : Il est proposé par monsieur le conseiller Stork,  
Approuvé par monsieur le conseiller Cowan, et unanimement  
DE se prévaloir de l'option de renouvellement prévue au contrat intervenu avec LUMEN DIVISION DE SONEPAR CANADA INC., pour la fourniture de pièces, d'outils et d'équipements électriques, pour un montant total de 90 000 \$, taxes incluses ;

D'imputer cette dépense au poste budgétaire 02-877-10-534, tel qu'il appert du certificat du trésorier n° 20-15350 émis le 23 octobre 2020.

**2020-498** OCTROI D'UN CONTRAT – TRAVAUX RÉPÉTITIFS POUR L'ENTRETIEN ET LA RÉPARATION DE PLOMBERIE ET DE TUYAUTERIE

RÉSOLU : Il est proposé par monsieur le conseiller Stork,  
Appuyé par monsieur le conseiller Cowan, et unanimement  
D'octroyer un contrat, pour des travaux répétitifs pour l'entretien et la réparation de plomberie et de tuyauterie à MÉCANICACTION INC., qui a fourni la plus basse soumission conforme, pour un montant total de 472 910,11 \$, taxes incluses, pour deux (2) années fermes plus trois (3) années en option conformément aux documents de l'appel d'offres EP200006 ;

D'imputer cette dépense aux postes budgétaires 22-419-52-897, 22-420-72-911, 02-877-15-538 et 02-877-41-538, tel qu'il appert du certificat du trésorier n° 20-15301 émis le 23 octobre 2020.

**2020-499** OCTROI D'UN CONTRAT – LA FOURNITURE ET LA LIVRAISON SUR DEMANDE D'ASPHALTE TIÈDE À VISCOSITÉ ÉLEVÉE INCLUANT LE POLYMÈRE POUR L'UTILISATION HIVERNALE

RÉSOLU : Il est proposé par monsieur le conseiller Stork,  
Appuyé par monsieur le conseiller Cowan, et unanimement  
D'octroyer un contrat pour la fourniture et la livraison sur demande d'asphalte tiède à viscosité élevée incluant le polymère pour l'utilisation hivernale sur trois (3) années fermes, étant les années 2021, 2022 et 2023, à TECH-MIX, DIVISION BAUVAL, qui a fourni la plus basse soumission conforme, pour un montant total de 192 381,92 \$, taxes incluses, conformément aux documents de l'appel d'offres TP200053 ;

D'imputer cette dépense aux postes budgétaires 02-320-00-625, 02-413-01-625 et 02-415-00-625, tel qu'il appert du certificat du trésorier n° 20-15336 émis le 23 octobre 2020.

**2020-500** APPROBATION – MODIFICATIONS AU CONTRAT – RECONSTRUCTION DU CHALET DU PARC GRANDE-ANSE

RÉSOLU : Il est proposé par monsieur le conseiller Stork,  
Appuyé par monsieur le conseiller Cowan, et unanimement  
D'approuver des modifications au contrat intervenu avec VINCENT LECLERC ARCHITECTE INC., pour la reconstruction du chalet du parc Grande-Anse, pour un montant total de 15 882,76\$, taxes incluses ;

D'autoriser en conséquence la majoration de ce contrat, le faisant passer à un montant total de 324 107,73 \$, taxes incluses ;

D'imputer cette dépense au poste budgétaire 03-920-18-001, tel qu'il appert du certificat du trésorier n° 20-15299 émis le 20 octobre 2020.

**2020-501** APPROBATION – MODIFICATION AU CONTRAT – RÉPARATION PARTIELLE DE LA DALLE DE BÉTON AU GARAGE DES TRAVAUX PUBLICS (PHASE 2)

RÉSOLU : Il est proposé par monsieur le conseiller Stork,  
Proposé par monsieur le conseiller Cowan, et unanimement  
D'approuver une modification au contrat intervenu avec LES TERRASSEMENTS MONTRÉAL INC., pour la réparation partielle de la dalle de béton au garage des Travaux publics (phase 2), pour un montant total de 7 726,32 \$, taxes incluses ;

D'autoriser en conséquence la majoration de ce contrat, le faisant passer à un montant total de 463 753,96 \$, taxes incluses ;

D'imputer cette dépense au poste budgétaire 22-417-12-851, tel qu'il appert du certificat du trésorier n° 20-15337 émis le 22 octobre 2020.

**2020-502**

**APPROBATION – MODIFICATION AU CONTRAT – AMÉNAGEMENT DU PARC TONY-PROUDFOOT**

---

**RÉSOLU** :

Il est proposé par monsieur le conseiller Stork,  
Appuyé par monsieur le conseiller Cowan, et unanimement  
D'approuver une modification au contrat intervenu avec INSTALLATION JEUX TEC INC., pour l'aménagement du parc Tony-Proudfoot, pour un montant total de 3 334,28 \$, taxes incluses ;

D'autoriser en conséquence la majoration de ce contrat, le faisant passer à un montant total de 975 066,31 \$, taxes incluses ;

D'imputer cette dépense au poste budgétaire 22-419-02-898, tel qu'il appert du certificat du trésorier n° 20-15275 émis le 13 octobre 2020.

**2020-503**

**APPROBATION – MODIFICATION AU CONTRAT – RÉPARATION DES TERRAINS DE TENNIS ET DE BALLONS-PANIER AU PARC CEDAR**

---

**RÉSOLU** :

Il est proposé par madame la conseillère Stainforth,  
Appuyé par monsieur le conseiller Webb, et unanimement  
D'approuver une modification au contrat intervenu avec LES PAVAGES D'AMOUR INC., pour la réparation des terrains de tennis et de ballons-panier au parc Cedar, pour un montant total de 747,02 \$, taxes incluses ;

D'autoriser en conséquence la majoration de ce contrat, le faisant passer à un montant total de 809 794,48 \$, taxes incluses ;

D'imputer cette dépense au poste budgétaire 22-419-12-898, tel qu'il appert du certificat du trésorier n° 20-15281 émis le 13 octobre 2020.

**2020-504**

**APPROBATION – MODIFICATION AU CONTRAT – RÉPARATION DU PAVAGE ET DES SERVICES DU BOULEVARD DES SOURCES, ENTRE L'AUTOROUTE 20 ET LE CHEMIN DU BORD-DU-LAC-LAKESHORE**

---

**RÉSOLU** :

Il est proposé par madame la conseillère Stainforth,  
Appuyé par monsieur le conseiller Webb, et unanimement  
D'approuver une modification au contrat intervenu avec LES PAVAGES D'AMOUR INC., pour la réparation du pavage et des services du boulevard des Sources, entre l'autoroute 20 et le chemin du Bord-du-Lac-Lakeshore, pour un montant total de 3 686,25 \$, taxes incluses ;

D'autoriser en conséquence la majoration de ce contrat, le faisant passer à un montant total de 1 010 280,57 \$, taxes incluses ;

D'imputer cette dépense au poste budgétaire 22-419-42-896, tel qu'il appert du certificat du trésorier n° 20-15296 émis le 16 octobre 2020.

**2020-505**

**APPROBATION – MODIFICATION AU CONTRAT – RÉPARATION DES TROTTOIRS À DIVERS ENDROITS DE LA VILLE**

---

**RÉSOLU** :

Il est proposé par madame la conseillère Stainforth,  
Appuyé par monsieur le conseiller Webb, et unanimement  
D'approuver une modification au contrat intervenu avec UNIROC CONSTRUCTION INC., pour la réparation des trottoirs à divers endroits de la Ville, pour un montant total de 2 394,56 \$, taxes incluses ;

D'autoriser en conséquence la majoration de ce contrat, le faisant passer à un montant total de 602 044,27 \$, taxes incluses ;

D'imputer cette dépense au poste budgétaire 22-420-22-910, tel qu'il appert du certificat du trésorier n° 20-15292 émis le 16 octobre 2020.

**2020-506** APPROBATION – MODIFICATIONS AU CONTRAT – RECONSTRUCTION DES AVENUES CHARLES ET MAPLE CIRCLE, ENTRE LES AVENUES BELMONT ET MOUNT PLEASANT

RÉSOLU : Il est proposé par madame la conseillère Stainforth,  
Appuyé par monsieur le conseiller Webb, et unanimement  
D'approuver des modifications au contrat intervenu avec ALI EXCAVATION INC., pour la reconstruction des avenues Charles et Maple Circle, entre les avenues Belmont et Mount Pleasant, pour un montant total de 14 725,73 \$, taxes incluses ;  
D'autoriser en conséquence la majoration de ce contrat, le faisant passer à un montant total de 1 912 563,54 \$, taxes incluses ;  
D'imputer cette dépense au poste budgétaire 22-419-02-896, tel qu'il appert du certificat du trésorier n° 20-15308 émis le 19 octobre 2020.

**2020-507** APPROBATION – MODIFICATIONS AU CONTRAT – RECONSTRUCTION DE L'AVENUE BUCKINGHAM

RÉSOLU : Il est proposé par madame la conseillère Stainforth,  
Appuyé par monsieur le conseiller Webb, et unanimement  
D'approuver des modifications au contrat intervenu avec BERNARD SAUVÉ EXCAVATION INC., pour la reconstruction de l'avenue Buckingham, pour un montant total de 5 101,43 \$, taxes incluses ;  
D'autoriser en conséquence la majoration de ce contrat, le faisant passer à un montant total de 1 473 952,53 \$, taxes incluses ;  
D'imputer cette dépense au poste budgétaire 22-520-00-002, tel qu'il appert du certificat du trésorier n° 20-15324 émis le 20 octobre 2020.

**2020-508** APPROBATION – MODIFICATIONS AU CONTRAT – RÉPARATION DE L'AVENUE VANGUARD

RÉSOLU : Il est proposé par monsieur le conseiller Cowan,  
Appuyé par monsieur le conseiller Cousineau, et unanimement  
D'approuver des modifications au contrat intervenu avec CONSTRUCTION G-NESIS INC., pour la réparation de l'avenue Vanguard, pour un montant total de 29 872,47\$, taxes incluses ;  
D'autoriser en conséquence la majoration de ce contrat, le faisant passer à un montant total de 1 934 166,66 \$, taxes incluses ;  
D'imputer cette dépense au poste budgétaire 22-419-22-896, tel qu'il appert du certificat du trésorier n° 20-15326 émis le 20 octobre 2020.

**2020-509** APPROBATION – MODIFICATIONS AU CONTRAT – RÉPARATION DE LA TOITURE EN PIGNON AU-DESSUS DE LA PISCINE 6-50 AU CENTRE AQUATIQUE

RÉSOLU : Il est proposé par monsieur le conseiller Cowan,  
Appuyé par monsieur le conseiller Cousineau, et unanimement  
D'approuver des modifications au contrat intervenu avec COUVERTURE MONTRÉAL NORD LTÉE, pour la réparation de la toiture en pignon au-dessus de la piscine 6-50 au centre aquatique, pour un montant total de 1 161,25 \$, taxes incluses ;  
D'autoriser en conséquence la majoration de ce contrat, le faisant passer à un montant total de 987 646,75 \$, taxes incluses ;  
D'imputer cette dépense au poste budgétaire 22-418-02-876, tel qu'il appert du certificat du trésorier n° 20-15309 émis le 20 octobre 2020.

**2020-510** APPROBATION – MODIFICATIONS AU CONTRAT – RECONSTRUCTION DE L'AVENUE OAKRIDGE, ENTRE LES AVENUES DUKE-OF-KENT ET DOUGLAS-SHAND

Il est proposé par monsieur le conseiller Cowan,  
Appuyé par monsieur le conseiller Cousineau, et unanimement

**RÉSOLU :** D'approuver des modifications au contrat intervenu avec EXCAVATION GRICON, pour la reconstruction de l'avenue Oakridge, entre les avenues Duke-of-Kent et Douglas-Shand, pour un montant total de 7 386,28 \$, taxes incluses ;

D'autoriser en conséquence la majoration de ce contrat, le faisant passer à un montant total de 1 373 826,41 \$, taxes incluses ;

D'imputer cette dépense au poste budgétaire 22-420-92-910, tel qu'il appert du certificat du trésorier n° 20-15318 émis le 19 octobre 2020.

**2020-511** RETRAIT – CRITÈRES D'ÉVALUATION – FOURNITURE DE SERVICES PROFESSIONNELS POUR DÉTERMINER LA CAPACITÉ PORTANTE D'UN VIADUC

Le sujet relatif à l'approbation des critères d'évaluation devant être employés dans le cadre d'un appel d'offres devant être lancé pour la fourniture de services professionnels pour déterminer la capacité portante d'un viaduc est retiré de l'ordre du jour de la présente séance.

**2020-512** APPROBATION – CRITÈRES D'ÉVALUATION – FOURNITURE DE SERVICES PROFESSIONNELS POUR PROCÉDER À UNE INSPECTION DÉTAILLÉE DE LA PASSERELLE PIÉTONNIÈRE DU BOULEVARD DES SOURCES

**RÉSOLU :** Il est proposé par monsieur le conseiller Cowan, Appuyé par monsieur le conseiller Cousineau, et unanimement D'approuver les critères d'évaluation devant être employés dans le cadre d'un appel d'offres devant être lancé pour la fourniture de services professionnels pour procéder à une inspection détaillée de la passerelle piétonnière du boulevard des Sources, tels que lesdits critères apparaissent à la section « Description » du dossier décisionnel 20-320-15265 ;

D'utiliser le système d'évaluation et de pondération des offres prévu aux articles 573.1.0.1 et 573.1.0.1.2 de la *Loi sur les cités et villes du Québec* (système dit "appels d'offres - qualité à une enveloppe, incluant le prix").

**2020-513** APPROBATION – CRITÈRES D'ÉVALUATION – FOURNITURE DE SERVICES PROFESSIONNELS POUR DÉTERMINER L'ÉTAT DES ESCALIERS DU PARC TERRA-COTTA

**RÉSOLU :** Il est proposé par monsieur le conseiller Cowan, Appuyé par monsieur le conseiller Cousineau, et unanimement D'approuver les critères d'évaluation devant être employés dans le cadre d'un appel d'offres devant être lancé pour la fourniture de services professionnels pour déterminer l'état des escaliers du parc Terra-Cotta, tels que lesdits critères apparaissent à la section « Description » du dossier décisionnel 20-320-15263 ;

D'utiliser le système d'évaluation et de pondération des offres prévu aux articles 573.1.0.1 et 573.1.0.1.2 de la *Loi sur les cités et villes du Québec* (système dit "appels d'offres - qualité à une enveloppe, incluant le prix").

**2020-514** APPROBATION – CRITÈRES D'ÉVALUATION – FOURNITURE DE SERVICES PROFESSIONNELS DE GRAPHISME POUR LES PUBLICATIONS MUNICIPALES EN 2021

**RÉSOLU :** Il est proposé par monsieur le conseiller Cowan, Appuyé par monsieur le conseiller Cousineau, et unanimement D'approuver les critères d'évaluation devant être employés dans le cadre d'un appel d'offres devant être lancé pour la fourniture de services professionnels de graphisme pour les publications municipales en 2021, tels que lesdits critères apparaissent à la section « Description » du dossier décisionnel 20-150-15208 ;

D'utiliser le système d'évaluation et de pondération des offres prévu à l'article 573.1.0.1 de la *Loi sur les cités et villes du Québec* (système dit "appels d'offres - qualité à une enveloppe, incluant le prix").

**2020-515** DÉPÔT – LISTE DES CHANGEMENTS AU PERSONNEL PAR DÉCISIONS DÉLÉGUÉES POUR LE MOIS DE NOVEMBRE 2020

La liste des changements au personnel par décisions déléguées pour le mois de novembre 2020, telle que préparée par monsieur Vincent Proulx, Directeur – ressources humaines est déposée et les membres du conseil en prennent acte.

**2020-516** APPROBATION – LISTE DES CHANGEMENTS AU PERSONNEL PAR DÉCISIONS NON DÉLÉGUÉES AU 3 NOVEMBRE 2020

RÉSOLU : Il est proposé par monsieur le conseiller Cousineau, Appuyé par monsieur le conseiller Bissonnette, et unanimement D'approuver la liste des changements au personnel par décisions non déléguées au 3 novembre 2020, telle que signée par monsieur Robert-F. Weemaes, directeur général.

**2020-517** LEVÉE DE LA SÉANCE

RÉSOLU : Il est proposé par madame la conseillère Stainforth, Appuyé par madame la conseillère Thorstad-Cullen, et unanimement DE lever la séance à 19 h 35.

\_\_\_\_\_  
John Belvedere, Maire

\_\_\_\_\_  
Me Caroline Thibault, Greffière